

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ October 2011

Transposed up a minor third for HR. Accidentals above noteheads are editorial, all others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures.

Concerti di Andrea et di Gio: Gabrieli...

Venice: Gardano, 1587

RISM 1587/16 (G85)

Maria stabat ad monumentum foris, plorans.
Dum ergo fleret, inclinavit se et prospexit in monumentum.
Et vidit duos angelos in albis sedentes,
unum ad caput et unum ad pedes,
ubi positum fuerat corpus Jesu.
Dicunt ei illi: Mulier, quid ploras?
Dicit eis: quia tulerunt Dominum meum
et nescio ubi posuerunt eum.

Mary stood outside the tomb, weeping.
She bent down and looked into the tomb
and saw two angels sitting there, dressed in white,
one at the head and one at the foot
of where they had placed the body of Jesus.
They said to her: Woman, why do you weep?
She said to them: Because they have taken away my Lord,
and I do not know where they have put him.

Maria stabat ad monumentum

Andrea GABRIELI
(1532/3–1585)

Cantus
Ma - ri - a sta - bat

Altus
Ma - ri - a sta - bat

Quintus
Ma - ri - a sta - bat ad

Tenor
ad mo - nu -

Sextus

Bassus

5

ad mo - numen-tum fo - ris, Ma - ri - a sta - bat

ad mo - nu - men - tum fo - ris, Ma - ri - a sta - - -

mo - nu - men - tum fo - ris, ad mo - nu - men - tum fo - ris, ad mo - nu -

men - tum fo - - - - ris, Ma - ri - a sta - bat

Ma - - - ri - - a sta - - - bat ad

Ma - - - ri - - a sta - bat ad

10

ad mo - numen-tum fo - ris, plo - - - - rans.

-bat ad mo - numen-tum fo - ris, plo - - - - rans.

men-tum fo - - - ris, plo - - - - rans. Dum

ad mo - numen - tum fo - ris, plo - - - - rans.

mo - numen - tum fo - ris, plo - - - - rans. Dum

mo - numen - tum fo - - - ris, plo - - - - rans. Dum

15

Dum er - go fle - ret, in - cli - na - vit se

Dum er - go fle - - ret, in - cli - na - vit

er - go fle - ret, in - cli - na - vit se et

Dum er - go fle - ret, in - cli - na - vit

er - go fle - ret, in - cli - na - vit se

er - go fle - ret, in - cli - na - vit se

20

et pro - spe - xit in mo - nu - men - tum.

se et pro - spe - xit in mo - nu - men - tum.

pro - spe - xit in mo - nu - men - tum. Et vi - dit

se et pro - spe - xit in mo - nu - men - tum.

et pro - spe - xit in mo - nu - men - tum. Et vi -

et pro - spe - xit in mo - nu - men - tum. Et

44

e - i il - - li: Mu - li - er,

e - i il - - - - li, di - cunt e - i il - - li:

- cunt e - i il - - li, di - cunt e - i il - li:

- cunt e - i il - - li: Mu - li - er,___

Di - - cunt e - i il - li: Mu -

Di - cunt e - - i il - - li:

49

mu - li - er, quid plo - ras?

Mu - - li - er, quid plo - ras, quid plo - ras? Di - cit

Mu - - li - er, quid plo - - - - - ras? Di - cit

___ mu - li - er, quid plo - ras, quid plo - ras? Di -

- li - er,___ quid plo - ras? Di - cit

Mu - li - er, quid plo - ras? Di - cit

54

Di - - cit e - - - is: Qui - - - a, qui - a tu -
 e - is, di - - cit e - is: Qui - a,
 e - - - - is: Qui - a, qui - a
 - cit e - - - - is: Qui - a, qui - a tu - le - runt Do - mi -
 e - - - is: Qui - a, qui - a tu - le - runt Do - mi -
 e - - - - is: Qui - a, qui - a tu - le - runt Do - mi -

59

-le - runt Do - mi - num me - - - um et ne - sci - o, et
 qui - a tu - le - runt Do - mi - num me - - - um et ne - sci -
 tu - le - - runt Do - mi - num me - um et ne - sci - o, et
 num me - um et ne - sci - o, et ne - sci - o,
 num me - - - - - um et ne - sci - o,
 num me - - - um et ne - sci - o, et

63

ne - sci - o u - - bi po - su - e - runt e - - um,
 - o u - - bi po - su - e - runt e - - um, et ne - sci - o
 ne - sci - o u - - bi po - su - e - runt e - - um,
 et ne - sci - o u - bi
 et ne - sci - o, et ne - sci - o u - bi
 ne - sci - o, et ne - sci - o u - bi

68

et ne - sci - o, et ne - sci - o
 u - bi po - su - e - - runt e - - um, et
 u - - bi po - su - e - runt e - - um, et ne - sci -
 po - su - e - runt e - - um, u - bi
 po - su - e - runt e - - um, u - bi po - su - e - runt e - - um,
 po - su - e - runt e - - um, u - bi po - su - e - runt e - - um, et ne - sci -

73

u - bi po - su - e - runt e - um, et ne - sci - o
 ne - sci - o u - bi po - su - e - runt e - um, et ne - sci - o u - bi
 - o u - bi po - su - e - runt e - um, u - bi
 po - su - e - runt e - um, et ne - sci - o
 et ne - sci - o u - bi po - su - e - runt e - - - -
 - o u - bi po - su - e - runt e - - um, u - bi

78

u - bi po - su - e - runt e - - um.
 po - su - e - runt e - - - - um, e - - - - um.
 po - su - e - runt e - um, u - bi po - su - e - runt e - - um.
 u - bi po - su - e - runt e - - um.
 -um, u - bi po - su - e - runt e - - um.
 po - su - e - runt e - - - - um, e - - - - um.